

Cada dia, una frase més

365 frases bàsiques en llengua catalana



Jeden Tag einen neuen Satz

365 alltägliche Sätze auf Katalanisch



Cada dia, una frase més

Si apreneu la frase que surt cada dia en aquest dietari, augmentareu el vostre coneixement de català. És com un joc és molt fàcil. Si voleu escoltar la pronunciació de la frase, podeu fer-ho a l'adreça <http://dgpoling.caib.es>

Jeden Tag einen neuen Satz

Wenn ihr jeden den Tag Satz lernt, der in diesem Kalender steht, werdet ihr eure Katalanischkenntnisse erweitern. Das ist wie ein Spiel und es ist sehr einfach. Wie der Satz auf Katalanisch ausgesprochen wird könnt ihr über die Adresse <http://dgpoling.caib.es> kören.



1	Bon dia
2	Bon vespre
3	Bona nit
4	Sí. No
5	Fins demà
6	Adéu!
7	A reveure!
8	Que vagi!
9	Fins aviat!
10	Fins més tard!
11	Perdoni!
12	Gràcies. Moltes (de) gràcies
13	De res
14	Encantat!
15	Tant de gust!
16	Benvingut!
17	Un moment, per favor
18	Pot esperar un moment, per favor?
19	Més a poc a poc, per favor!
20	Com va?
21	Què noms?/ Què et diuen?/ Què ets de nom?
22	Nom Pep/ Em dic Pep
23	Avui és el teu aniversari: molts anys!
24	Qui ets? Som na Maria
25	I vostè, qui és?
26	Qui és aquell home?
27	Aquell és mon pare
28	Qui és aquella dona?
29	Aquella és ma mare
30	Qui són aquells infants?
31	Són els meus cosins



Gutten Tag	1
Gutten Abend	2
Gute Nacht	3
Ja. Nein	4
Bis morgen!	5
Tschüs!	6
Auf Wiedersehen!	7
Mach's gutt!	8
Bis bald!	9
Bis später!	10
Entschuldigung!	11
Danke schön! Velen Dank!	12
Keine Ursache !	13
Freut mich!	14
Freut mich sehr!	15
Herzlich willkommen!	16
Einen moment bitt	17
Können Sie bitte eine Minute warten?	18
Langsamer bitte!	19
We gehts? We geht es Ihnen?	20
Wie heiß du?	21
Ich hieße Pep	22
Du hast heute Geburststag: Herzliche Glückwünsch!	23
Wer bist du? Ich bin Maria	24
Und Sie, wer sind Sie?	25
Wer its dieser Man da?	26
Das ist mein Vater	27
Wer ist diese Frau da?	28
Das ist meine Mutter	29
Wer sind diese Kinder da	30
Dar sind meine Cousins	31



1	Ets casat?
2	Sí, sí que som casat
3	Tens fills?
4	Sí, sí que en tenc
5	Tens filles?
6	No, no tenc filles
7	Quina edat tens?
8	Tenc quaranta anys
9	Quants d'anys tens?
10	Tenc vint anys
11	On vius?
12	Visc a un poble
13	A quin carrer vius?
14	Visc al carrer Ramon Llull
15	A quin pis?
16	Visc al primer pis
17	A quina porta?
18	Visc a la segona porta
19	D'on ets?
20	Som d'Alemanya
21	És menorquí?
22	No, és francès
23	És eivissenc?
24	No, és anglesa
25	D'on és vostè?
26	Som d'Algèria
27	M'entén?
28	Què vol dir això/açò?
29	No en tenc ni idea



Bits du verheiratet?	1
Ja, ich bin verheiratet	2
Hast du Söhne?	3
Ja, ich habe welche	4
Hast du Töchter?	5
Nein, ich habe keine	6
Wie alt bist du?	7
Ich bin vierzig Jahre alt	8
Wie alt bist du?	9
Ich bin zwanzig Jahre	10
Wo wohnst du?	11
Ich wohne in einem Dorf	12
In welcher Straße wohnst du?	13
Ich wohne in der Ramón Llull Straße	14
In welchem Stock?	15
Ich wohne im ersten Stock	16
In welcher Wohnung?	17
In wohne in der zweiten Wohnung	18
Woher kommst du?	19
Ich knomme aus Deutschland	20
Ist er aus Menorca?	21
Nein, er ist Franzose	22
Ist sie aus Eivissa	23
Nein, sie ist Engländerin	24
Whoer kommen Sie?	25
Ich Komme aus Algerien	26
Verstehen Sie mich?	27
Was bedeuter das?	28
Ich abe keine Ahnung	29



1	M'ho pots repetir, per favor?
2	Què diu?
3	Què vol?
4	Per ventura!
5	Tal vegada
6	Potser sí
7	No ho sé
8	Depèn
9	No ho crec
10	Ja ho veurem!
11	Et present el meu germà
12	Encantat de conèixer-lo
13	Coneixes en Pau?
14	Sí que el conec
15	Coneixes na Martina?
16	Sí que la conec
17	Coneixes els meus parents?
18	No, no els conec
19	Coneixes les meves nebodes?
20	Sí que les conec
21	No, em sap greu. No les conec
22	T'agrada?
23	Sí, m'agrada molt
24	No m'agrada gens
25	No, s'ha equivocat
26	No, em sap greu
27	Ni parlar-ne
28	Em sembla bé
29	És ver. Exacte
30	Com vulgui
31	Ho entenc: avui és el dia de Pasqua



Kannst du das bitte wiederholen?	1
Was sagen Sie?	2
Was möchten Sie?	3
Eventuell	4
Vielleicht	5
Es kann sein	6
Ich weiß nicht	7
Es kommt darauf an	8
Ich glaube nicht	9
Mal sehen!	10
Ich stelle dir meinen Bruder vor	11
Es freut mich, Sie kennen zu lernen	12
Kennst du Pau?	13
Ja, ich kenne ihn	14
Kennst du Martina?	15
Ja, ich kenne sie	16
Kennst du meine Verwandten?	17
Nein, ich kenne sie nicht	18
Kennst du meine Nichten?	19
Ja, ich kenne sie	20
Nein, es tut mir leid, ich kenne sie nicht	21
Gefällt dir das?	22
Ja, das gefällt mir sehr gut	23
Das gefällt mir überhaupt nicht	24
Nein, Sie haben sich geirrt	25
Nein, es tut mir leid	26
Auf keinen Fall	27
Das finde ich gut	28
Das stimmt. Genau	29
Wie Sie wollen	30
Ich verstehe: Heute ist Ostersonntag	31



1	Som alt. Som el més alt
2	Estic bé. Em trob bé
3	No estic gaire bé. No em trob gaire bé
4	Tenc gana. Tenc molta (de) gana
5	Tenc set. Tenc molta (de) set
6	Tenc molta (de) calor
7	Tenc por. Tenc molta (de) por
8	Em fa oi!
9	Em fa molta (de) por
10	És fàcil. Sembla fàcil
11	És difícil. Sembla difícil
12	Em fa mal el coll
13	Em fan mal les cames
14	Necessit un metge
15	Tenc mal de cap i tenc febre
16	Podria dir-me on hi ha una farmàcia?
17	No estic bé
18	Necessit una ambulància
19	Necessit ajuda
20	Tenc ganes de passejar
21	M'agradaria passejar
22	M'estim més anar al cinema
23	M'agrada llegir
24	M'agrada aquesta ciutat
25	No m'agrada aquesta plaça
26	Em fa ganes
27	Em fa il·lusió. Em fa molta (d')il·lusió
28	Em costa molt
29	Em duu molta (de) feina
30	És molt difícil



Ich bin groß. Ich bin am größten	1
Mir geht's gut. Ich fühle mich gut	2
Mir geht's nicht sehr gut. Ich fühle mich nicht sehr gut	3
Ich habe Hunger. Ich habe großen Hunger	4
Ich habe Durst. Ich habe großen Durst	5
Mir ist sehr warm	6
Ich habe Angst. Ich habe große Angst	7
Das ekelt mich an!	8
Das macht mir große Angst	9
Es ist einfach. Es sieht einfach aus	10
Es ist schwierig. Es sieht schwierig aus	11
Mein Hals tut weh	12
Meine Beine tun weh	13
Ich brauche einen Arzt	14
Ich habe Kopfschmerzen und ich habe Fieber	15
Können Sie mir sagen, wo eine Apotheke ist?	16
Mir geht's nicht gut	17
Ich brauche einen Krankenwagen	18
Ich brauche Hilfe	19
Ich habe Lust, spazieren zu gehen	20
Ich möchte spazieren gehen	21
Ich gehe lieber ins Kino	22
Ich lese gerne	23
Diese Stadt gefällt mir gut	24
Dieser Platz gefällt mir nicht gut	25
Ich habe Lust dazu	26
Ich freue mich darauf/ mich sehr darauf	27
Es fällt mir schwer	28
Das kostet mich viel Arbeit	29
Es ist sehr schwierig	30



- 1 De quin color és?
- 2 És de color blanc. És blau
- 3 M'agrada aquest color. No m'agrada gens aquest color
- 4 És massa clar
- 5 És massa fosc
- 6 Quina hora és, per favor?
- 7 Són les quatre i quart
- 8 Em podria dir quina hora és?
- 9 Són les sis i mitja
- 10 Tens hora?
- 11 Sí, falten cinc minuts per a les tres
- 12 Són les deu del matí
- 13 Són les cinc de l'horabaixa
- 14 No tanquen al migdia
- 15 Les classes són al vespre
- 16 Ell arriba demà passat
- 17 El dinar se serveix a les dues
- 18 El sopar és a les vuit i mitja
- 19 Les botigues tanquen al migdia
- 20 És de dia. És de nit. És fosc
- 21 Quin temps dura?
- 22 Dura tres hores
- 23 Quin temps falta?
- 24 Falten deu minuts
- 25 Quin temps estarà a tornar?
- 26 Devers una hora
- 27 Fa tres mesos
- 28 Des de fa tres setmanes
- 29 Tenc molt de temps
- 30 Tenc poc temps
- 31 No tenc temps



Welche Farbe hat das?	1
Es ist weiß. Es ist blau	2
Diese Farbe gefällt mir gut. Diese Farbe gefällt mir überhaupt nicht	3
Es ist zu hell	4
Es ist zu dunkel	5
Wie spät ist es bitte?	6
Es ist Viertel nach vier	7
Könnten Sie mir bitte sagen, wie spät es ist?	8
Es ist halb sieben	9
Kannst du mir bitte die Uhrzeit sagen?	10
Ja, es ist fünf vor drei	11
Es ist zehn Uhr morgens	12
Es ist fünf Uhr nachmittags	13
Mittags ist auf / geöffnet	14
Der Unterricht ist am Abend	15
Er kommt übermorgen an	16
Das Mittagessen wird um zwei serviert	17
Das Abendessen ist um halb neun	18
Die Geschäfte sind mittags geschlossen	19
Es ist Tag. Es ist Nacht. Es ist finster	20
Wie lange dauert es?	21
Es dauert drei Stunden	22
Wie viel Zeit fehlt noch?	23
Es fehlen zehn Minuten	24
Wie lange dauert es, bis er zurückkommt?	25
Ungefähr eine Stunde	26
Vor drei Monaten	27
Seit drei Wochen	28
Ich habe viel Zeit	29
Ich habe wenig Zeit	30
Ich habe keine Zeit	31



1	A quina hora obren?
2	A quina hora surt el tren? Surt a les dotze
3	A quina hora comença la pel·lícula?
4	Quan vas néixer?
5	Vaig néixer a Ciutadella dia 10 d'agost
6	Quan fas els anys?
7	D'aquí a un mes
8	Quin any va néixer?
9	Demà és l'aniversari de na Marta
10	Dijous que ve anirem a Eivissa
11	Quin temps fa avui?
12	Avui fa bon dia
13	Fa un temps molt sec
14	Fa molta (de) calor
15	Fa un dia clar
16	Què volia?
17	Voldria telefonar
18	Què vol prendre?
19	Vull prendre una cervesa
20	Què val això / açò?
21	Val 200 euros
22	Què li dec?
23	Són 10 euros
24	El compte, per favor
25	És car. És molt car. És massa car
26	És barat. És molt barat. És massa barat
27	Teniu pa?
28	Teniu el diari d'avui?
29	Hi ha moltes (de) coses
30	Hi ha poques coses. No hi ha res



Um wie viel Uhr machen sie auf?	1
Um wie viel Uhr fährt der Zug ab? Er fährt um zwölf ab	2
Um wie viel Uhr beginnt der Film?	3
Wann bist du geboren?	4
Ich bin am 10. August in Ciutadella geboren	5
Wann hast du Geburtstag?	6
In einem Monat	7
In welchem Jahr ist er / sie geboren?	8
Morgen hat Marta Geburtstag	9
Nächste Donnerstag gehen wir nach Eivissa	10
Wie ist das Wetter heute?	11
Heute ist ein schöner Tag	12
Es ist sehr trockenes Wetter	13
Es ist heiß	14
Es ist wolkenlos	15
Was möchten Sie?	16
Ich möchte anrufen	17
Was wollen Sie trinken?	18
Ich möchte ein Bier trinken	19
Was kostet das?	20
Das kostet 200 Euro	21
Was bin ich Ihnen schuldig?	22
10 Euro	23
Bitte zahlen! / Die Rechnung bitte!	24
Es ist teuer. Es ist sehr teuer. Es ist zu teuer	25
Es ist billig. Es ist sehr billig. Es ist zu billig	26
Haben Sie Brot?	27
Haben Sie die Zeitung von heute?	28
Es gibt viele Dinge	29
Es gibt wenig. Es gibt nichts	30



1	Avui és dia feiner
2	Vaig a fer feina
3	No tenc vacances
4	Faig feina de cambrera a l'hotel
5	Fas feina de recepcionista?
6	No tenc feina
7	Som botiguer i avui no faig feina
8	Veniu a patinar?
9	Avui hem anat a la platja
10	Va a la discoteca cada dia
11	Vaig amb bicicleta cada dia
12	Per què no anam al cinema?
13	Tancat del 15 al 30 de juliol
14	Si saps nedar podràs fer feina de socorrista
15	Saps cuinar?
16	Saps parlar català?
17	Estudies o fas feina?
18	Faig feina de jardinera
19	A què et dediques?
20	De què fas?
21	Faig de ferrer
22	Estic jubilada
23	N'Antònia és infermera
24	Es dedica a la construcció
25	En Joan avui té la perruqueria tancada
26	Ja no faig de cuinera, ara faig feina al mercat
27	Estudii català, anglès i italià per trobar feina
28	On és l'estació d'autobusos?
29	A prop, molt a prop. Lluny, molt lluny
30	On és la platja?
31	A la dreta. A l'esquerra. Tot dret.



Heute ist Werktag	1
Ich gehe arbeiten	2
Ich habe keinen Urlaub	3
Ich arbeite als Kellnerin in einem Hotel	4
Arbeitest du als Rezeptionist / Rezeptionistin?	5
Ich habe keine Arbeit	6
Ich bin Ladenbesitzer und arbeite heute nicht	7
Kommt ihr Rollschuh fahren?	8
Heute sind wir an den Strand gegangen	9
Er / Sie geht jeden Tag in die Diskothek	10
Ich fahre jeden Tag Fahrrad	11
Und warum gehen wir nicht ins Kino?	12
Vom 15. Bis zum 31. Juli geschlossen	13
Wenn du schwimmen kannst, kannst du als Rettungsschwimmer / Ret-tungsschwimmer / Ret-tungsschwimmerin arbeiten	14
Kannst du kochen?	15
Kannst du Katalanisch sprechen?	16
Studierst oder arbeitest du?	17
Ich arbeite als Gärtnerin	18
Was machst du beruflich?	19
Als was arbeitest du?	20
Ich arbeite als Schmied	21
Ich bin Rentnerin	22
Antònia ist Krankenschwester	23
Er / Sie ist arbeitet auf dem Bau	24
Joans Frisiersalon ist heute geschlossen	25
Ich arbeite nicht mehr als Köchin, jetzt arbeite ich auf dem Markt	26
Ich lerne Katalanisch, English und Italienisch, um Arbeit zu finden	27
Wo ist der Busbahnhof?	28
Nahe, sehr nahe. Weit, sehr weit	29
Wo ist der Strand?	30
Rechts. Links. Geradeaus	31



1	Queden habitacions?
2	Voldria una habitació doble i una d'individual
3	Hi ha tovalloles a l'habitació?
4	L'habitació té llit de matrimoni
5	Hi ha televisor a l'habitació?
6	Véns a caminar una estona?
7	Vaig a passejar i llavors a jugar a futbol
8	T'agrada llegir?
9	Llegeix una novel·la d'aventures
10	Llegesc poesia. M'agrada molt
11	Vaig a córrer cada dia
12	Córrer és bo per a la salut
13	Vaig a dinar al restaurant
14	Et convid a sopar a ca nostra
15	Què vols per dinar?
16	Hem quedat per sopar
17	El sopar és a les nou del vespre
18	Quants serem a sopar?
19	Per sopar he preparat una ensalada
20	Tenc son. Me'n vaig a dormir
21	Vaig a la platja
22	Em dutx cada matí amb aigua freda
23	M'he rentat el cap
24	Faig la migdiada cada dia
25	Neda vint minuts a la piscina
26	Va cada dia a la platja
27	En Tomeu no sap nedar, i tu?
28	Véns a ballar?
29	M'agrada més nedar a la mar que a la piscina
30	T'agrada ballar als concerts?
31	S'acaba l'estiu



Gibt es noch freie Zimmer?	1
Ich möchte ein Doppelzimmer und ein Einzelzimmer	2
Sind Handtücher im Zimmer?	3
Das Zimmer hat ein Doppelbett	4
Ist im Zimmer ein Fernseher?	5
Komm, wir gehen eine Weile laufen!	6
Ich gehe spazieren und dann Fußball spielen	7
Liest du gerne?	8
Ich lese einen Abenteuerroman	9
Ich lese sehr gern Poesie. Ich mag Poesie sehr	10
Ich gehe jeden Tag joggen	11
Joggen ist gesund	12
Ich gehe ins Restaurant essen	13
Ich lade dich zu mir zum Abendessen ein	14
Was möchtest du zum Mittagessen?	15
Wir haben uns zum Abendessen verabredet	16
Das Abendessen findet um neun Uhr statt	17
Wie viele werden wir zum Abendessen sein?	18
Zum Abendessen habe ich einen Salat zubereitet	19
Ich bin müde. Ich gehe schlafen	20
Ich gehe an den Strand	21
Ich dusche mich jeden Morgen mit kaltem Wasser	22
Ich habe mir die Haare gewaschen	23
Jeden Tag mache ich ein Mittagschläfchen	24
Er/Sie Schwimmt zwanzig Minuten im Schwimmbad	25
Er/Sie geht jeden Tag an den Strand	26
Tomeu kann nicht schwimmen. Und du?	27
Kommst du mit tanzen? Kommst du mit zum Volkstanz?	28
Ich Schwimme lieber im Meer als im Schwimmbad	29
Tanzt tu auch gern bei einem Popmusik-Konzert?	30
Der Sommer geht zu Ende	31



1	Necessit feina. Estic a l'atur
2	Cada dia vaig a fer feina
3	Escolt música
4	No m'agrada mirar la televisió
5	Comença a fer fred
6	Demà el cel estarà tapat
7	Hi ha molts de níguls
8	Posa't la jaqueta, que ha refrescat
9	Fa vent
10	Hi ha boira
11	Fa molta (d')humitat
12	Està emboirat
13	Cauen gotes
14	Es casa demà
15	Avui anam a noces
16	Aquesta setmana comença l'escola
17	Jugues una partida de ping-pong?
18	No anam a la platja perquè plou
19	Bon dia, qui és el darrer?
20	Bon dia, què voleu?
21	Voldria un quilo de peres
22	Mig quilo de cireres, per favor
23	Una lletuga, per favor
24	Em pot posar un quilo i mig de patates?
25	Em pot posar tres quarts de mongetes?
26	Voldria una dotzena d'ous i un litre d'oli
27	A quant va el pollastre aquesta setmana?
28	Què val una barra de pa?
29	Un meló que no sigui molt madur, per favor
30	Voldria mitja síndria. Pot ser?



Ich brauche eine Arbeit. Ich bin arbeitslos	1
Ich gehe jeden Tag arbeiten	2
Ich höre Musik	3
Ich sehe nicht gerne fern	4
Es wird Kalt	5
Der Himmel wird morgen bedeckt sein	6
Es gibt viele Wolken	7
Zieh dir die Jacke an, denn es ist frisch geworden	8
Es ist windig	9
Es gibt Nebel	10
Es ist sehr feucht	11
Es ist dunstig/nebelig	12
Es fängt an zu tropfen	13
Er/Sie heiratet morgen	14
Heute gehen wir zur Hochzeit	15
Diese Woche beginnt die Schule	16
Spielst du eine Partie Tischtennis mit?	17
Wir gehen nicht an den Strand, weil es regnet	18
Guten Tag! Wer ist der Letzte?	19
Guten Tag! Was möchtet ihr?	20
Ich hätte gern ein Kilo Birnen	21
Ein Pfund Kirschen, bitte	22
Einen grünen Salat, bitte	23
Geben sie mir anderthalb Kilo Kartoffeln!	24
Ich hätte gern drei Viertel Kilo Bohnen	25
Ich hätte gern ein Dutzend Eier und einen Liter Öl	26
Wie teuer ist das Huhn diese Woche?	27
Was kostet ein Langbrot?	28
Eine Zuckermelone, nicht sehr reif bitte!	29
Ich hätte gerne eine halbe Wassermelone, geht das?	30



1	Teniu formatge maonès?
2	Té patates de sa Pobla?
3	Tenen olives de Sóller?
4	Voldria taronges
5	Com les voleu?
6	En tenen de més madures?
7	Anam a dinar fora
8	La carta, per favor!
9	Tenen menú infantil?
10	Fan plats combinats?
11	Aigua, per favor
12	Pot dur més pa, per favor
13	Vull una truita amb ensalada
14	Als restaurants només deman un plat
15	Un bistec amb patates
16	Tenen gelats?
17	El compte, per favor
18	Una entrada per a la primera sessió
19	Dues entrades, per favor
20	No m'agrada seure davant
21	A quina hora comença la primera sessió?
22	Fan descompte, avui?
23	Hi ha un mercat per aquí prop?
24	Bon dia, voldria comprar-me uns calçons
25	Vull uns calçons llargs
26	Voldria una camisa de retxes
27	Em permet obrir la finestra?
28	Em deixes arreglar la ràdio?
29	Els molesta que fumem?
30	Facin, facin
31	No digueu res més



Haben Sie Käse aus Maó?	1
Haben Sien Kartoffeln aus sa Pobla?	2
Haben Sie Oliven aus Sóller?	3
Ich hätte gerne	4
Wie möchten Sie sie?	5
Haben Sie welche, die reifer sind?	6
Heute essen wir nicht zu Hause	7
Die Karte, bitte!	8
Haben Sie Gerichte für Kinder?	9
Gibt es Mix-Teller	10
Wasser,bitte!	11
Können Sie bitte noch etwas Brot bringen?	12
Ich möchte ein Omelett mit Salat, bitte!	13
Im Restaurant bestelle ich nur ein Gericht	14
Ein Steak mit Pommes frites!	15
Haben Sie Eis	16
Die Rechnung, bitte!	17
Eine Eintrittskarte für die erste Vorstellung	18
Zwei Eintrittskarten, bitte!	19
Isch sitze nicht gern vorn	20
Wann beginnt die erste Vorstellung?	21
Gibt es heure Rabatt?	22
Gibt es hier in der Nähe einen Markt?	23
Gutten Tag! Ich möchte mir eine Hose Kaufen	24
Ich möchte eine lange Hose	25
Ich hätte gern ein gestreiftes Hemd	26
Darf ich das Fenater öffnen?	27
Lässt du mich das Radio reparieren?	28
Stört es Sie, dass wir rauchen?	29
Nein, rauchen Sie ruhig	30
Haltet den Mund!	31



- 1 Hem duit flors al cementeri
- 2 Hem fet panellets
- 3 Avui plou i fa sol
- 4 Ahir no va fer gens de vent
- 5 M'he tacat el jersei
- 6 Aquesta copa s'ha trencat
- 7 Els gots/ tassons s'han trencat
- 8 La rentadora no funciona
- 9 El rentavaixelles s'ha espanyat
- 10 El televisor es veu molt bé
- 11 Què opina de la televisió?
- 12 Estau d'acord en aquest tema?
- 13 I tu, què en penses?
- 14 Vosaltres què en pensau?
- 15 Què trobes?
- 16 Perdoni, li sap greu que deixi el paquet aquí?
- 17 Podem entrar?
- 18 Li fa res que obri la finestra?
- 19 Què me'n pots dir, d'això?
- 20 Què opina d'això?
- 21 Què en penses?
- 22 I tu, què hi dius?
- 23 Jo hi estic totalment en contra, però ell hi està a favor
- 24 Té gust de llimonada
- 25 Fa olor de taronja
- 26 Fa pudor de peix
- 27 Ets un ignorant!
- 28 Toca't el nas!
- 29 Cap de suro!
- 30 Ets un pocavergonya!

Wir haben Blumen auf den Friedhof gebracht	1
Wir haben <i>panellets</i> gemacht	2
Heute gibt es Sonnenschein und es regnet	3
Gestern war es überhaupt nicht windig	4
Ich habe einen Schmutzleck auf meinem Pulli	5
Dieses Weinglas ist zerbrochen	6
Die Gläser sind zerbrochen	7
Die Waschmaschine funktioniert nicht	8
Der Geschirrspüler ist kaputtgegangen	9
Das Fernsehbild ist sehr gut	10
Wie finden Sie Fernsehen?	11
Seid ihr mit dieser Sache einverstanden?	12
Und du, was meinst du dazu?	13
Was meint ihr dazu?	14
Was denkst du?	15
Entschuldigung! Haben Sie etwas dagegen, wenn ich das Paket hier lasse?	16
Können wir eintreten?	17
Haben Sie etwas dagegen, wenn ich das Fenster öffne?	18
Was weißt du davon?	19
Was meinen Sie dazu?	20
Was hältst du davon?	21
Und du, was sagst du dazu?	22
Ich bin völlig dagegen, aber er ist dafür	23
Das schmeckt nach Zitronensaft	24
Es riecht nach Apfelsine	25
Es stinkt nach Fisch	26
Du bist ein ignorant!	27
Geh zum Teufel!	28
Dummkopf!	29
Du bist aber unverschämt!	30

1	Beneita!
2	Hauríeu d'arribar d'hora
3	Convé que vingueu/vengueu a ca nostra
4	Has de tenir experiència laboral
5	Has de portar/dur el cotxe a la revisió
6	Has de treballar avui que és festiu?
7	Què has de fer demà que és festa?
8	Has de felicitar na Júlia pel seu aniversari
9	Convé que tanquis la finestra
10	Ja s'acosten les rebaixes?
11	Et fa il·lusió que arribi Nadal?
12	Què li regalaràs a ta mare?
13	Què t'han regalat?
14	Què t'agrada més el torró fluix o el torró fort?
15	Aquestes neules estan caducades?
16	Sovint s'oblida l'esperit nadalenc. Quina llàstima!
17	Quants serem a dinar ?
18	Heu fet el betlem?
19	Els carrers són plens de gent
20	Has comprat una ximbomba?
21	Ara ve Nadal i menjarem torrons
22	Recordau que el concert de cançons de Nadal és a les vuit
23	Demà farem coques de torró
24	Anireu a matines a Lluc per escoltar la Sibil·la?
25	Avui, dia de Nadal, dinarem de porcella
26	Sabies que avui és la segona festa de Nadal?
27	No abuisis del menjar
28	Quina innocentada t'han fet avui?
29	N'hi ha que fan vacances
30	Per Nadal, els carrers s'omplen de llums
31	Avui, Nit de cap d'any, aniràs de festa?

Dumme!	1
Du muss früh kommen	2
Ihr müsst zu mir kommen	3
Du musst Arbeitserfahrung haben	4
Du musst das Auto zur Durchsicht bringen	5
Heute ist Feiertag und da musst du arbeiten?	6
Morgen ist Feiertag: Was hast du vor?	7
Du musst Júlia zum Geburtstag beglückwünschen	8
Du musst das Fenster zumachen	9
Kommt bald der Winterschlussverkauf?	10
Freust du dich auf Weihnachten?	11
Was wirst du deiner Mutter schenken?	12
Was hat man dir geschenkt?	13
Was schmeckt dir am besten, weicher oder harter <i>torró</i> ?	14
Das Verfallsdatum dieser Waffeln ist schon überschritten?	15
Oft wird der Geist der Weihnacht vergessen. Wie Schade!	16
Wie viele sind wir am Samstag zum Mittagessen?	17
Habt ihr die Weihnachtskrippe aufgestellt?	18
Die Straßen sind voller Leute	19
Hast du eine Schnarrtrommel gekauft?	20
Weihnachten kommt bald, und wir werden <i>torró</i> essen	21
Denkt daran, dass das Konzert mit Weihnachtsliedern um acht stattfindet	22
Morgen machen wir Nougattorten	23
Fahrt ihr nach Lluc zur Mittenachtsmesse, um die "Sybille" zu hören?	24
Heute ist Weihnachtten: Zum Mittagessen gibt es Spanferkel	25
Hast du gewusst, dass heute der zweite Weihnachtsfeiertag ist?	26
Sei vorsichtig mit dem Essen!	27
Welchen Scherz hat man heute mit dir gemacht?	28
Es gibt welche, die Ferien haben	29
In der Weihnachtszeit sind die Straßen voller Licht	30
Heute ist die letzte Nacht des Jahres: Gehst du zu einem Silvesterball?	31